

## “Thị trấn Nhiếp ảnh” Higashikawa, tỉnh Hokkaido

### Cuộc thi thiết kế nội thất KAGU “Kengo Kuma & Higashikawa” lần thứ 6

#### ● Lời mở đầu:

Thủ đô Văn hóa nhiếp ảnh, “Thị trấn nhiếp ảnh” Higashikawa, tỉnh Hokkaido là vùng đất của những khung cảnh miền quê thơ mộng với dãy núi Daisetsuzan hùng vĩ và mạch nước ngầm tinh khiết do thiên nhiên trao tặng. Thị trấn hợp tác với Kiến trúc sư **Kengo Kuma** – Kiến trúc sư nổi tiếng của Nhật Bản khởi xướng một chương trình nhằm thúc đẩy những phong cách kiến trúc sáng tạo và nội thất đa dạng.

Nhiều năm nay, Thị trấn Higashikawa vẫn luôn thực hiện một chuỗi chương trình đặc biệt mang tên “Kimi no Isu – Chiếc ghế của em” với mục đích mang tình cảm quê hương và sự chở che đến cho trẻ em sinh ra tại đây bằng những chiếc ghế. Khi vào tiểu học, các em sẽ được học tập trong những ngôi trường với nội thất chủ yếu làm từ gỗ. Hết cấp 2, các em có thể cảm về chiếc ghế gỗ đã cùng đồng hành suốt 3 năm trung học cơ sở như một món quà tốt nghiệp.

Kiến trúc sư Kengo Kuma là một người chủ trương dùng kiến trúc để tôn vinh nét đẹp miền quê và luôn tìm cách xây dựng địa phương với kiến trúc bằng cách phát huy tối đa tài nguyên vốn có của mỗi vùng miền. Với thế mạnh là một địa phương có mức dân số tăng đều từng năm cùng tài nguyên thiên nhiên tươi đẹp, trù phú và nghề sản xuất nội thất phát triển, Thị trấn Higashikawa hợp tác với ông để cùng xây dựng những lối sống mới cho cộng đồng.

#### ● Mục đích tổ chức:

Thị trấn Higashikawa là một trong những địa phương sản xuất nội thất chủ chốt cho thương hiệu nội thất Asahikawa của tỉnh Hokkaido. **KAGU** trong tiếng Nhật có nghĩa là “**Nội thất**”, là những món đồ trong đời sống sinh hoạt hàng ngày của con người, có sự gắn kết đặc biệt với thế giới xung quanh. Trong cuộc sống, chúng ta sử dụng không ít các loại đồ vật. Tuy nhiên, nhiều người lại không nắm được toàn bộ quá trình sản xuất và cách chúng được sử dụng ra sao. Chúng tôi hi vọng cuộc thi thiết kế KAGU (nội thất) này sẽ giúp những ý tưởng tiềm năng chưa được khai thác có cơ hội thành hình và phát triển dài lâu dài. Nhờ đó, những lối sống mới đáng trân trọng sẽ xuất hiện trong tương lai.

#### ● Nội dung cuộc thi:

Chủ đề: “**Nội thất tĩnh lặng**” (Quiet Furniture)

- Tác phẩm dự thi phải tuân thủ các quy định đăng ký dự thi, luật pháp, và là tác phẩm do chính thí sinh tự thiết kế.
- Tác phẩm dự thi phải là thiết kế nguyên gốc của thí sinh, chưa từng được công bố (tác phẩm thiết kế cuối khóa hay đồ án tốt nghiệp được chấp nhận).

### Thông điệp từ Trường Ban giám khảo

*“Tại Higashikawa, sự tĩnh lặng khi cả Thị trấn chìm vào giấc ngủ và khoảnh khắc khi thức giấc mang một vẻ đẹp vô cùng an yên.*

*Khi đó, "Thân" - "Tâm" được đưa về trạng thái cân bằng, khiến chúng ta cảm nhận được sự kết nối sâu sắc với thế giới xung quanh.*

*Giữa thanh âm của tiếng suối róc rách và tiếng côn trùng rả rích, chúng ta nhận ra con người cũng là một phần hữu cơ, đang nương tựa và cộng sinh cùng vạn vật tự nhiên.*

*Chúng tôi tìm kiếm những món đồ nội thất ôm ấp cả sự tĩnh lặng ấy, những thiết kế khơi nguồn từ chính khoảng lặng của thiên nhiên và tinh mạch của đất trời. Hãy cho chúng tôi thấy tư duy sáng tạo của bạn về khái niệm '**Nội thất tĩnh lặng**' để cùng mở ra sự kết nối mới giữa con người và thế giới.”*

Trường Ban giám khảo Cuộc thi Thiết kế Nội thất  
KAGU “Kengo Kuma & Higashikawa ”  
**Kengo Kuma**

#### ● **Đối tượng dự thi:**

- Sinh viên, học viên đang theo học các cơ sở giáo dục tại bất kì quốc gia nào, **dưới 30 tuổi tính đến ngày ứng tuyển dự thi.**
- Trường hợp đăng kí dự thi theo nhóm, tất cả các thành viên phải đảm bảo yêu cầu trên.

#### ● **Số lượng bài dự thi:**

Mỗi cá nhân hoặc mỗi nhóm chỉ được đăng ký dự thi với 01 tác phẩm.

※ Mỗi người chỉ được đăng ký dự thi 01 lần, bất kể hình thức tham gia. BTC không chấp nhận trường hợp thí sinh cá nhân nộp nhiều tác phẩm, thí sinh tham gia theo cả hai hình thức cá nhân và nhóm, và thí sinh tham gia nhiều nhóm khác nhau.

#### ● **Phí dự thi: Miễn phí**

#### ● **Hình thức tác phẩm dự thi**

Bài dự thi phải đáp ứng các điều kiện sau và được gửi dưới định dạng PDF:

※ Vật liệu: Vật liệu chính phải là vật liệu tự nhiên, chủ yếu là gỗ.

※ Thông số kỹ thuật: Mô hình có tỷ lệ từ 1/5 đến 1/1, trong đó tổng 3 cạnh (chiều rộng, chiều sâu, chiều cao) ở quy mô tỷ lệ 1/1 phải trong vòng 5m.

● Địa chỉ giải đáp thắc mắc

Mọi thắc mắc liên quan đến cuộc thi, vui lòng liên hệ với BTC theo địa chỉ email: [official@kagu-higashikawa.jp](mailto:official@kagu-higashikawa.jp).

Khi liên hệ, cần ghi rõ họ tên, địa chỉ liên lạc. BTC sẽ phản hồi sớm nhất có thể.

● Yêu cầu về ứng tuyển dự thi và cách thức nộp

Thời hạn: **Từ ngày 01/07/2026 (thứ 4) đến 12h00 \*giờ Nhật Bản\* ngày 30/09/2026 (thứ 4)**

Vui lòng gửi các mục sau đây trong thời hạn đăng ký ứng tuyển bằng cách sử dụng mẫu đơn đăng ký trên trang web của Ban tổ chức. Những bài dự thi không gửi đúng biểu mẫu quy định, chứa thông tin không phù hợp, sai lệch hoặc không đáp ứng các yêu cầu có thể bị từ chối.

① Về tác phẩm dự thi (tệp PDF)

- Tác phẩm phải được trình bày trên khổ giấy A3 (1 mặt, xoay ngang) với đầy đủ các nội dung như tiêu đề tác phẩm, ý tưởng thiết kế, diễn giải về tác phẩm, hình ảnh thiết kế dưới hình thức phác thảo, sơ đồ, CG, ảnh mẫu vật, v.v... (Kích cỡ phông chữ tối thiểu là 10)
- Ngôn ngữ sử dụng là tiếng Anh hoặc tiếng Nhật.
- Không được ghi bất kì thông tin, kí hiệu, chữ viết, v.v... nào giúp xác định danh tính của thí sinh trên tác phẩm được nộp.
- Định dạng tệp phải là định dạng PDF với khổ giấy A3.
- Dung lượng tệp dưới 3MB.

② Giấy tờ chứng minh thí sinh đang theo học tại các cơ sở giáo dục (Trường hợp tham gia theo nhóm, cần gửi giấy tờ của toàn bộ thành viên)

- Giấy tờ chứng minh thí sinh đang theo học tại các cơ sở giáo dục như giấy chứng nhận học sinh/sinh viên, thẻ học sinh/sinh viên phải được nộp dưới dạng tệp PDF, jpeg. hay GIF.
- Dung lượng mỗi tệp dưới 1MB.

● Lưu ý khi nộp tác phẩm dự thi

- Đối với địa chỉ e-mail tại thời điểm đăng ký, vui lòng sử dụng tên miền mà BTC có thể gửi được e-mail.

**【Các miền mà BTC không thể gửi e-mail: @mail.ru, @bk.ru, @list.ru, @inbox.ru】**

*\*Vui lòng chỉnh chế độ có thể tiếp nhận email từ Ban tổ chức trước khi nộp đơn. Nhiều trường hợp Ban tổ chức không thể gửi email xác nhận đăng ký dự thi cho thí sinh.*

- Khi thủ tục đăng ký hoàn tất, một email thông báo đã tiếp nhận đăng ký thành công sẽ được gửi đến. Nếu không nhận được email này, vui lòng kiểm tra hộp thư rác hoặc kiểm tra lại thông tin đăng ký.
- Sau khi kết thúc thời hạn nộp tác phẩm, thí sinh không thể thay đổi, chỉnh sửa tác phẩm đã nộp, cũng như hủy đăng ký dự thi.
- Mọi chi phí liên quan đến chế tác tác phẩm dự thi sẽ do thí sinh chi trả.

- Trường hợp tranh ảnh minh họa trong tác phẩm dự thi có nguy cơ gây tổn hại đến quyền lợi của bên thứ 3, thí sinh có trách nhiệm tự đàm phán, xin phép bên thứ 3 để sử dụng những tranh ảnh đó.
- Trường hợp tác phẩm dự thi bị đánh giá là gây tổn hại đến quyền lợi như quyền tác giả của bên thứ 3, BTC sẽ hủy bỏ tư cách dự thi và trao giải (nếu có) của tác phẩm. Nếu tác phẩm bị bên thứ 3 khởi kiện hay kháng nghị chính thức yêu cầu bồi thường thiệt hại, tổn hại quyền lợi, thí sinh phải chịu trách nhiệm giải quyết, BTC và nhà tài trợ không chịu bất cứ trách nhiệm nào liên quan.
- Trường hợp tác phẩm dự thi bị đánh giá là có thiết kế đồng nhất hoặc tương tự với một thiết kế khác từng được công bố, hoặc bị đánh giá là gây tổn hại đến quyền lợi của người khác, BTC sẽ hủy bỏ tư cách dự thi và trao giải (nếu có). Ngoài ra, BTC không chịu trách nhiệm khi xảy ra các vấn đề liên quan đến tổn hại quyền lợi của bên thứ 3.

● Phương thức chấm thi

- **Ban giám khảo sẽ chọn ra 10 tác phẩm xuất sắc nhất trong số các tác phẩm nhận được vào giữa tháng 01/2027.**
- BTC sẽ liên lạc trực tiếp với tác giả của tác phẩm được chọn, đồng thời công bố kết quả trên trang chủ cuộc thi.
- BTC sẽ tiến hành chấm thi chung cuộc với 10 tác phẩm đoạt giải và quyết định từng giải cho mỗi tác phẩm.
- Những thí sinh có tác phẩm được chọn sẽ được BTC yêu cầu trình nộp các mục dưới đây theo thời hạn quy định bởi BTC trước buổi chấm thi chung cuộc.

※ Thông tin chi tiết sẽ được thông báo riêng cho từng thí sinh được chọn.

+ Nội dung thuyết trình về tác phẩm (tối đa 5 phút)

+ Mô hình của tác phẩm có tỉ lệ trong khoảng 1/5 đến 1/1 (nguyên vật liệu chủ yếu phải làm từ gỗ, mô hình sẽ không được trả lại)

- Tại vòng chung kết (quyết định trao giải), mỗi giải thưởng sẽ được quyết định bởi Ban giám khảo dựa trên các tác phẩm dự thi và phần thuyết trình.
- Như một nguyên tắc chung, nếu tác phẩm được chọn để trao giải, thí sinh phải đến tham dự lễ trao giải được tổ chức ở Thị trấn Higashikawa, Hokkaido (dự kiến vào ngày 21/03/2027).
- Trường hợp phát hiện hồ sơ dự thi có nội dung sai sự thật, dấu hiệu vi phạm yêu cầu về quy định nộp tác phẩm, và các trường hợp khác mà tác phẩm bị đánh giá không hợp lệ, BTC sẽ loại tác phẩm ra khỏi quá trình tuyển chọn và hủy bỏ giải thưởng đã trao.
- BTC không trả lời mọi thắc mắc liên quan đến phương thức chấm thi, tiêu chuẩn đánh giá, kết quả cuộc thi, và các nội dung liên quan khác.

● Thời gian tổ chức Lễ trao giải: **Ngày 21/03/2027 (Chủ nhật) tại Higashikawa, tỉnh Hokkaido**

● Cơ cấu giải thưởng

- **Giải nhất** (Giải Kengo Kuma & Higashikawa Town): **01 giải**, gồm **tiền thưởng 500,000 Yên và Quyền thương mại hóa tác phẩm** (đưa tác phẩm vào sản xuất và cung ứng thực tế trên thị trường, thiết kế đoạt giải sẽ được hiện thực hóa ở quy mô thực tế).
  - **Giải nhì** (Giải SOLIZE): **01 giải, tiền thưởng 200,000 Yên**
  - **Giải ba: 01 giải, tiền thưởng 100,000 Yên**
  - **Giải khuyến khích: 07 giải (Kỷ niệm chương)**
  - **Giải đặc biệt** (Giải Hiệp hội Chế tác đồ gỗ - chọn 1 trong số những thí sinh thắng giải trên): **Quyền thương mại hóa tác phẩm** (đưa tác phẩm vào sản xuất và cung ứng thực tế trên thị trường, thiết kế đoạt giải sẽ được hiện thực hóa ở quy mô thực tế).
- ※ Tác giả của 10 tác phẩm xuất sắc nhất sẽ tham dự cả vòng chung kết và lễ trao giải.
- ※ Nếu thí sinh ở nước ngoài Nhật Bản, cần có hộ chiếu còn hiệu lực để được mời đến Thị trấn Higashikawa. Vui lòng chuẩn bị trước hộ chiếu vì khoảng thời gian từ khi có quyết định đoạt giải đến giai đoạn làm thủ tục rất ngắn.
- ※ **Chi phí lưu trú (tại Higashikawa) và chi phí đi lại khứ hồi (từ sân bay gần nhất với nơi cư trú đến Thị trấn Higashikawa) sẽ do BTC chi trả. Tuy nhiên, trong trường hợp thí sinh tham gia theo nhóm, BTC có thể chỉ mời và tài trợ chi phí cho tối đa 2 người đại diện của nhóm.** Những thành viên còn lại trong nhóm, nếu có nhu cầu, có thể tự chi trả để đến Higashikawa tham dự Lễ trao giải.
- ※ Trường hợp tác phẩm đoạt giải được tiến hành sản xuất thương mại, BTC sẽ liên lạc và trao đổi riêng với chủ nhân giải thưởng về vấn đề này. Đối với Giải Nhất (Giải Kengo Kuma) và Giải Đặc biệt (Giải Hiệp hội Chế tác đồ gỗ Higashikawa), BTC và các đối tác kinh doanh liên quan sẽ thảo luận về vấn đề thương mại hóa. Quyết định cuối cùng sẽ dựa trên trao đổi, tham vấn kỹ càng với người đoạt giải, cũng như tính khả thi về mặt kỹ thuật và tài chính. Người đoạt giải có cơ hội đến Higashikawa để tham dự các buổi họp về thương mại hóa sản phẩm, gặp gỡ các doanh nghiệp chế biến gỗ địa phương, được theo dõi hoặc tham gia trực tiếp vào công đoạn sản xuất. Chi phí đi lại (vé khứ hồi từ sân bay gần nhất với nơi cư trú của đơn vị đoạt giải) và chi phí ăn ở tại Higashikawa sẽ do ban tổ chức chi trả toàn bộ cho một lần tham dự.

● Ban giám khảo (*Có thể thay đổi*)

◇ Trưởng Ban giám khảo:

- Ông Kuma Kengo (Kiến trúc sư, Giáo sư danh dự, Giảng viên đặc biệt trường Đại học Tokyo)

◇ Thành viên Ban giám khảo:

- Ông Tachikawa Eisuke (Nhà chiến lược thiết kế, nhà tư tưởng tiên bộ, đại diện công ty NOSIGNER)
- Ông Tokoro Asao (Nhà nghiên cứu mỹ thuật)
- Ông Nakamura Hiroshi (Kiến trúc sư, Văn phòng kiến trúc NAP)

- Ông Harada Masahiro (Kiến trúc sư, giáo sư Đại học Công nghiệp Shibaura)
- Ông Hibino Katsuhiko (Họa sĩ, giáo sư Đại học Nghệ thuật Tokyo)
- Ông Fujiwara Teppei (Kiến trúc sư, phó giáo sư Đại học Quốc lập Yokohama)
- Ông Oda Noritsugu (Nhà nghiên cứu ghế nội thất, Cố vấn thiết kế Thị trấn Higashikawa)

✧ Giám khảo cho Giải đặc biệt (Giải thưởng Hiệp hội Chế tác đồ gỗ Higashikawa):

Hiệp hội Gỗ Higashikawa (Hiệp hội các doanh nghiệp liên quan đến nội thất gỗ tại Higashikawa)

● Về bản quyền đối với tác phẩm

- Tác phẩm dự thi đã nộp (bao gồm mô hình mẫu) sẽ thuộc sở hữu của BTC và không hoàn trả lại dưới mọi hình thức.
- Thí sinh giữ toàn bộ quyền tác giả và bản quyền thiết kế.
- Trường hợp tác phẩm được sản xuất thương mại, BTC sẽ liên lạc trao đổi với thí sinh.
- BTC có quyền đăng tải, sử dụng hình ảnh tác phẩm cho các triển lãm, ấn phẩm in ấn, quảng bá trên website hay tạp chí, v.v...
- BTC hoặc bên do BTC chỉ định được phép tự do triển lãm, giới thiệu tác phẩm dự thi đã nộp, biên tập, điều chỉnh, tạo bản sao, phân phối tác phẩm mà không cần thông báo với thí sinh. Đồng thời, thí sinh cũng không thực hiện ngăn cản những quyền lợi này.
- Trường hợp tác phẩm dự thi được sử dụng với mục đích tuyên truyền, v.v..., BTC và nhà tài trợ được phép sử dụng và không phát sinh phí sử dụng tác phẩm. Trường hợp tác phẩm được tiến hành sản xuất thương mại, BTC có quyền chọn mua trước sản phẩm.

● Về vấn đề trách nhiệm

- BTC không chịu trách nhiệm cho bất kỳ tổn hại nào đối với mô hình tác phẩm thí sinh đã nộp, trừ trường hợp phát sinh do hành vi cẩu thả hoặc cố ý từ phía BTC.
- Cuộc thi có thể thay đổi lịch trình và nội dung tổ chức mà không cần báo trước.

● Thông tin Ban tổ chức cuộc thi thiết kế KAGU “Kengo Kuma & Higashikawa”

- Thành phần: Thị trấn Higashikawa, Hiệp hội doanh nghiệp Thị trấn Higashikawa, Hiệp hội du lịch Thị trấn Higashikawa, Liên hiệp nông nghiệp Thị trấn Higashikawa, Liên hiệp xây dựng Thị trấn Higashikawa, Liên hiệp lâm nghiệp Thị trấn Higashikawa, Công ty phát triển xây dựng Higashikawa, Liên hiệp công nghiệp nội thất Asahikawa, Hội đồng nhân dân Thị trấn Higashikawa, Ủy ban giáo dục Thị trấn Higashikawa, Hiệp hội Gỗ Higashikawa.

- Địa chỉ liên hệ: Phòng Giao lưu Văn hóa Higashikawa

- Điện thoại: 0166-82-2111, Email: [official@kagu-higashikawa.jp](mailto:official@kagu-higashikawa.jp)